

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0407/2007**

24.10.2007

**\***

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram dla gromadzenia danych, zarządzania danymi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz wsparcia doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybackiej (COM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS))

Komisja Rybołówstwa

Sprawozdawca: Paulo Casaca

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by odrzucić lub  
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w  
art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by  
odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
UZASADNIENIE .....	16
PROCEDURA .....	19



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

**w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram dla gromadzenia danych, zarządzania danymi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz wsparcia doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybackiej (COM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS))**

### (Procedura konsultacji)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0196),
  - uwzględniając art. 37 traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0152/2007),
  - uwzględniając art. 51 regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinię Komisji Budżetowej (A6-0407/2007),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 traktatu WE;
  3. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
  4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
  5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

#### Poprawka 1 Punkt 6 preambuły

(6) Konieczne jest dokonanie przeglądu rozporządzenia Rady (WE) nr 1543/2000 z dnia 29 czerwca 2000 r. ustanawiającego rami wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa,

(6) Konieczne jest dokonanie przeglądu rozporządzenia Rady (WE) nr 1543/2000 z dnia 29 czerwca 2000 r. ustanawiającego rami wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa,

tak aby odpowiednio uwzględniało ono oparte na flocie podejście do zarządzania rybołówstwem, konieczność opracowania podejścia opartego na ekosystemie, potrzebę lepszej jakości, kompletności danych dotyczących rybołówstwa i szerszego dostępu do nich, bardziej wydajne wsparcie dostarczania opinii naukowych i wspierania współpracy między państwami członkowskimi.

tak aby odpowiednio uwzględniało ono oparte na flocie podejście do zarządzania rybołówstwem, konieczność opracowania podejścia opartego na ekosystemie, potrzebę lepszej jakości, kompletności danych dotyczących rybołówstwa i szerszego dostępu do nich, bardziej wydajne wsparcie dostarczania opinii naukowych i wspierania współpracy między państwami członkowskimi. ***Państwa członkowskie i Komisja powinny być zobowiązane do zapewnienia odpowiedniego poziomu poufności, w zależności od rodzaju danych, cech użytkownika końcowego i prawodawstwa poszczególnych krajów w tej dziedzinie.***

#### Uzasadnienie

*Mając na uwadze szeroki zakres definicji użytkownika końcowego zawartej we wniosku dotyczącym rozporządzenia, którym jest jakakolwiek osoba fizyczna lub prawna, czyli ogół społeczeństwa, po raz pierwszy pewien sektor gospodarki jest zobowiązany do ujawnienia wszystkich posiadanych przez niego informacji, i to nie po skonsultowaniu się z zainteresowanym podmiotem, lecz z góry. Należy więc zapewnić minimalną poufność.*

#### Poprawka 2 Punkt 9 preambuły

(6) Obowiązki dotyczące dostępu do danych objętych niniejszym rozporządzeniem pozostają bez wpływu na obowiązki ***państw członkowskich na mocy dyrektywy 2003/4/WE*** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylającej dyrektywę Rady 90/313/EWG w odniesieniu do informacji o środowisku, jak określono w art. 2 ust. 1 tej dyrektywy.

(6) Obowiązki dotyczące dostępu do danych objętych niniejszym rozporządzeniem pozostają bez wpływu na obowiązki, ***prawa i wyjątki zawarte w dyrektywie 2003/4/WE*** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylającej dyrektywę Rady 90/313/EWG w odniesieniu do informacji o środowisku, jak określono w art. 2 ust. 1 tej dyrektywy.

#### Uzasadnienie

*Odniesienie do dyrektywy 2003/4/WE ogranicza się jedynie do obowiązków państw członkowskich. Niemniej jednak dyrektywa ta zawiera wyjątki i znacznie relatywizuje przypadki, w których państwa członkowskie mogą ograniczyć dostęp do danych dotyczących środowiska, a nawet go odmówić. Tym bardziej sektor rybacki powinien móc również skorzystać z tych wyjątków w celu ochrony wewnętrznych informacji o charakterze handlowym, przemysłowym, gospodarczym itp.*

Poprawka 3  
Punkt 14 preambuły

(14) Dane określone w niniejszym rozporządzeniu powinny być wprowadzane do komputerowych baz danych tak, aby były dostępne dla upoważnionych użytkowników końcowych i mogły być wymieniane. ***W interesie środowiska naukowego jest, aby dane, na podstawie których niemożliwe jest zidentyfikowanie podmiotu, były dostępne dla każdego, kto jest zainteresowany analizą takich danych.***

(14) Dane określone w niniejszym rozporządzeniu powinny być wprowadzane do komputerowych baz danych tak, aby były dostępne dla upoważnionych użytkowników końcowych i mogły być wymieniane.

*Uzasadnienie*

*Aby środowisko naukowe miało dostęp do danych, nie jest konieczne udostępnianie ich każdemu, kto wyrazi zainteresowanie, bez gwarancji odnośnie do sposobu, w jaki „zainteresowane” osoby wykorzystają te dane. Z drugiej zaś strony poza danymi umożliwiającymi identyfikację osobistą, dane te mogą zawierać bardzo sensytywne informacje, które mogłyby nawet zostać wykorzystane na szkodę samego sektora rybackiego lub przedsiębiorstw zobowiązanych do ich udostępnienia.*

Poprawka 4  
Punkt 16 a preambuły (nowy)

***(16a) Jeżeli użytkownik końcowy nie jest organem publicznym, uznanym organem badawczym, międzynarodową organizacją zarządzania połowami lub innym organem powiązany z jakimkolwiek z wyżej wymienionych w celu badania żywych zasobów wodnych lub zarządzania nimi, organy publiczne powinny mieć możliwość pobierania opłaty za udostępnienie informacji, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, lecz wysokość tej opłaty powinna być rozsądna.***

*Uzasadnienie*

*Na mocy przepisów dotyczących ochrony środowiska organy publiczne mogą pobierać opłaty za udostępnianie społeczeństwu danych dotyczących środowiska. Jeżeli dostęp do danych jest zapewniony dla organów zarządzających połowami, organów naukowych i międzynarodowych organizacji rybackich, nie ma powodu, aby użytkownicy prywatni mieli bezpłatny dostęp do danych dotyczących floty i przemysłu rybackiego, skoro płacą za*

*informacje dotyczące środowiska. Ponadto organy publiczne uzyskiwałyby dodatkowe dochody, oprócz wspólnotowego wkładu finansowego, na poprawę jakości, przechowywania i przekazywania danych.*

Poprawka 5  
Artykuł 2 litera g)

g) „użytkownicy końcowi” oznaczają ***osoby fizyczne lub prawne lub organizacje zainteresowane naukową analizą danych dotyczących sektora rybołówstwa;***

g) „użytkownicy końcowi” oznaczają ***krajowe lub międzynarodowe organy naukowe o charakterze naukowym lub innym, będące partnerami i działające aktywnie na polu poznawania i zarządzania łowiskami; stopień zaangażowania użytkownika końcowego w zarządzanie żywymi zasobami wodnymi i ich badanie określa poziom dostępu do danych pierwotnych, szczegółowych i sumarycznych;***

Poprawka 6  
Artykuł 7 ustęp 4 litera c)

c) jeżeli użytkownik końcowy złożył oficjalny wniosek o udostępnienie danych i dane te nie zostały mu dostarczone na czas.

c) jeżeli użytkownik końcowy złożył oficjalny wniosek o udostępnienie danych i dane te nie zostały mu dostarczone na czas, ***zawsze zgodnie z art. 3 i 4 dyrektywy 2003/4/WE.***

*Uzasadnienie*

*Dyrektywa 2003/4/WE ustanawia szereg obowiązków dotyczących udostępniania danych przez państwa członkowskie, lecz również szereg warunków, jakie muszą spełnić użytkownicy końcowi zwracający się o ich udostępnienie, a także przypadki, w których państwa członkowskie mogą odmówić udostępnienia danych. Nic nie uzasadnia, i byłoby to niesprawiedliwe z prawnego punktu widzenia, aby w przypadku objęcia wszystkich danych dotyczących działalności rybackiej danymi dotyczącymi środowiska warunki te miały nie być spełniane, a państwo członkowskie miało zgodzić się na automatycznie nakładaną karę pieniężną.*

Poprawka 7  
Artykuł 7 ustęp 4 a (nowy)

***4a. Komisja jasno określa różne poziomy kar w zależności od stopnia niespełnienia wymagań oraz pojęcia „oficjalnego wniosku o udostępnienie danych” i***



*„niekompletnego programu krajowego”.*

Poprawka 8  
Artykuł 7 a (nowy)

**Artykuł 7a**

**Oplaty**

**1. Jeżeli użytkownik końcowy nie jest organem publicznym, uznanym organem badawczym, międzynarodową organizacją zarządzania połowami lub innym organem powiązany z jakimkolwiek z wyżej wymienionych w celu badania żywych zasobów wodnych lub zarządzania nimi, a chodzi o osoby, organy lub stowarzyszenia prywatne, organy publiczne mogą pobierać opłaty pieniężne za udostępnienie informacji dotyczących środowiska, lecz wysokość tej opłaty powinna być rozsądna.**

**2. Jeśli pobierane są opłaty, organy publiczne publikują i udostępniają wnioskodawcom tabelę opłat, jak również informacje na temat warunków, w których opłaty mogą być pobierane lub uchylane.**

*Uzasadnienie*

*Na mocy przepisów dotyczących ochrony środowiska organy publiczne mogą pobierać opłaty za udostępnianie społeczeństwu danych dotyczących środowiska. Jeżeli dostęp do danych jest zapewniony dla organów zarządzających połowami, organów naukowych i międzynarodowych organizacji rybackich, nie ma powodu, aby użytkownicy prywatni mieli bezpłatny dostęp do danych dotyczących floty i przemysłu rybackiego, skoro płacą za informacje dotyczące środowiska. Ponadto organy publiczne uzyskałyby dodatkowe dochody, oprócz wspólnotowego wkładu finansowego, na poprawę jakości, przechowywania i przekazywania danych.*

Poprawka 9  
Artykuł 10 ustęp 4 a (nowy)

**4a. Przy kwalifikowaniu wydatków, które zostaną włączone do programu krajowego, uwzględnia się uwagę wydatki związane z programem pobierania próbek.**

Poprawka 10  
Artykuł 13 ustęp 2 litera b)

b) zatwierdzenie danych szczegółowych i sumarycznych uzyskanych z danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów krajowych przed ich przekazaniem użytkownikom końcowym;

b) zatwierdzenie danych szczegółowych i sumarycznych uzyskanych z danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów krajowych przed ich przekazaniem użytkownikom końcowym **w rozumieniu art. 2 lit g);**

*Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia poufności należy określić dla wszystkich możliwych użytkowników końcowych odpowiedni stopień dostępu do danych, w zależności od tego, czy chodzi o dane pierwotne, szczegółowe, czy sumaryczne.*

Poprawka 11  
Artykuł 15 ustęp 1

1. **Państwa członkowskie zapewniają Komisji bezpośredni elektroniczny dostęp do danych pierwotnych wprowadzonych do krajowych komputerowych baz danych w celu sprawdzenia, czy dane te istnieją.**

1. **Aby sprawdzić istnienie danych pierwotnych, których gromadzenie jest obowiązkowe na mocy niniejszego rozporządzenia, Komisja może dokonywać kontroli in situ krajowych baz danych.**

*Uzasadnienie*

*Komisja proponuje, jako system kontroli istnienia danych, które należy gromadzić na mocy niniejszego rozporządzenia, bezpośredni dostęp dla samej Komisji do krajowych baz danych, w których są one przechowywane. Bardziej rozsądne byłoby ustanowienie udostępniania tych baz na wniosek Komisji.*

Poprawka 12  
Artykuł 15 ustęp 2

2. Bez uszczerbku dla **obowiązków ustanowionych przez inne przepisy Wspólnoty państwa członkowskie zawierają z Komisją porozumienia dotyczące dostępu informatycznego, w celu zapewnienia bezpośredniego dostępu do swoich baz danych.**

2. Bez uszczerbku dla **przepisów zawartych w ust. 1 Komisja we współpracy z państwami członkowskimi może ustanowić platformę informatyczną w celu wymiany informacji umożliwiających przeprowadzenie takich kontroli.**

*Uzasadnienie*

*Komisja proponuje, jako system kontroli istnienia danych, które należy gromadzić na mocy niniejszego rozporządzenia, bezpośredni dostęp dla samej Komisji do krajowych baz danych,*

w których są one przechowywane. Bardziej rozsądne byłoby ustanowienie udostępniania tych baz na wniosek Komisji.

Poprawka 13  
Artykuł 15 ustęp 3

3. Państwa członkowskie zapewniają przekazywanie międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów badań na morzu zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

3. **Komisja i** państwa członkowskie zapewniają przekazywanie międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów badań na morzu zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

*Uzasadnienie*

*Zgodnie z przepisami art. 15 ust. 1 wniosku Komisja powinna mieć bezpośredni dostęp do danych państw członkowskich. Na przykład w przypadku regionalnych organizacji rybackich (RFO) to nie państwa członkowskie, lecz Unia Europejska jest stroną umawiającą się i w związku z tym to ona powinna również zapewnić poprawne przekazywanie danych. W ten sposób Komisja uniknie uchybienia międzynarodowym zobowiązaniom z powodu ewentualnych złych praktyk danego państwa członkowskiego.*

Poprawka 14  
Artykuł 15 ustęp 3 a (nowy)

**3a. Komisja przewiduje dostęp do tych danych, które mogą zawierać dane indywidualne, na przykład dotyczące danego statku. Zapewnia się jednak ochronę poufności informacji dotyczących danego podmiotu gospodarczego. Komisja może mieć zatem dostęp do danych sumarycznych (a nie indywidualnych) zgodnie z warunkami tworzenia danych sumarycznych, które należy określić w rozporządzeniu wykonawczym.**

Poprawka 15  
Artykuł 17

Państwa członkowskie udostępniają użytkownikom końcowym dane

Państwa członkowskie, **czuwając nad zapewnieniem poufności**, udostępniają dane

*szczegółowe i sumaryczne* w celu wykorzystania ich w analizach naukowych:

a) jako podstawy zaleceń w dziedzinie zarządzania rybołówstwem;

b) w interesie debaty publicznej i uczestnictwa zainteresowanych stron w opracowywaniu polityki;

c) przeznaczonych do publikacji w *pismach* naukowych *lub do celów edukacyjnych*,

użytkownikom końcowym *w rozumieniu przepisów art. 2 lit. g)* w celu wykorzystania ich w analizach naukowych *przy uwzględnieniu:*

a) *danych szczegółowych* jako podstawy zaleceń w dziedzinie zarządzania rybołówstwem;

b) *danych sumarycznych:*

- w interesie debaty publicznej i uczestnictwa zainteresowanych stron w opracowywaniu polityki;

- przeznaczonych do publikacji w *celach* naukowych.

#### *Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia poufności należy określić dla wszystkich możliwych użytkowników końcowych odpowiedni stopień dostępu do danych, w zależności od tego, czy chodzi o dane pierwotne, szczegółowe, czy sumaryczne.*

#### Poprawka 16 Artykuł 18

Państwa członkowskie zapewniają bezzwłoczne dostarczenie właściwym międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich właściwych danych szczegółowych i sumarycznych zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

***Komisja i*** państwa członkowskie zapewniają bezzwłoczne dostarczenie właściwym międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich właściwych danych szczegółowych i sumarycznych zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

#### *Uzasadnienie*

*Zgodnie z przepisami art. 15 ust. 1 wniosku Komisja powinna mieć bezpośredni dostęp do danych państw członkowskich. Na przykład w przypadku regionalnych organizacji rybackich (RFO) to nie państwa członkowskie, lecz Unia Europejska jest stroną umawiającą się i w związku z tym to ona powinna zapewnić poprawne przekazywanie danych. W ten sposób Komisja uniknie uchybienia międzynarodowym zobowiązaniom z powodu ewentualnych złych praktyk danego państwa członkowskiego.*

Poprawka 17  
Artykuł 19 ustęp 2

2. **W przypadku, gdy** dane, o które wystąpiono, są przeznaczone do publikacji w pismach naukowych lub do celów edukacyjnych, państwa członkowskie mogą, w celu ochrony interesu zawodowego osób, które zgromadziły dane, wstrzymać przekazanie danych użytkownikom końcowym na okres dwóch lat od dnia zgromadzenia danych. Państwa członkowskie informują użytkowników końcowych i Komisję o wszelkich takich decyzjach. W należycie uzasadnionych przypadkach Komisja może zezwolić na przedłużenie tego okresu.

2. **Jeżeli** dane *szczegółowe i sumaryczne*, o które wystąpiono, są przeznaczone *do celów wykraczających poza przepisy art. 17, w szczególności* do publikacji w pismach naukowych lub do celów edukacyjnych, państwa członkowskie mogą, w celu ochrony interesu zawodowego osób, które zgromadziły dane, wstrzymać przekazanie danych użytkownikom końcowym na okres dwóch lat od dnia zgromadzenia danych. Państwa członkowskie informują użytkowników końcowych i Komisję o wszelkich takich decyzjach. W należycie uzasadnionych przypadkach Komisja może zezwolić na przedłużenie tego okresu.

*Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia poufności należy określić dla wszystkich możliwych użytkowników końcowych odpowiedni stopień dostępu do danych, w zależności od tego, czy chodzi o dane pierwotne, szczegółowe, czy sumaryczne.*

Poprawka 18  
Artykuł 19 ustęp 3, część wprowadzająca

3. Państwa członkowskie mogą odmówić przekazania odpowiednich danych szczegółowych i sumarycznych **jedynie**:

3. **Państwa członkowskie mogą stosować odpowiednio warunki przewidziane w art. 4 dyrektywy 2003/4/WE.** Państwa członkowskie mogą odmówić przekazania odpowiednich danych szczegółowych i sumarycznych **w szczególności**:

*Uzasadnienie*

*Dyrektywa 2003/4/WE ustanawia szereg warunków umożliwiających państwom członkowskim odrzucenie określonych wniosków o przekazanie danych. Nie ma powodu, aby nie stosować tych warunków do danych pochodzących z sektora rybackiego.*

Poprawka 19  
Artykuł 19 ustęp 3 litera a)

a) jeżeli istnieje ryzyko identyfikacji osób fizycznych i/lub podmiotów prawnych; **w takim przypadku państwo członkowskie**

a) jeżeli istnieje ryzyko identyfikacji osób fizycznych i/lub podmiotów prawnych;

**może zaproponować alternatywne sposoby  
spełnienia potrzeb użytkownika końcowego,  
które zapewniają anonimowość;**

#### *Uzasadnienie*

*Oczywiste jest, że niezbędny jest pewien, mniejszy lub większy, nakład pracy ze strony określonych organów administracji publicznej w celu udostępnienia określonych informacji innym instytucjom i ogółowi społeczeństwa, lecz nie należy dopuścić, aby organy te pracowały wyłącznie dla nich. Rozporządzenie powinno zawierać szczegóły w wystarczający sposób informujące użytkowników o tym, jakie kroki powinny podjąć, aby otrzymać interesujące ich dane.*

#### Poprawka 20

Artykuł 19 ustęp 3 litera b a) (nowa)

***ba) w przypadku danych szczegółowych,  
jeżeli wnioskodawca nie może udowodnić,  
że dane tego rodzaju są niezbędne do zadań  
badawczych lub zarządczych, na które się  
powołał.***

#### *Uzasadnienie*

*W chwili obecnej określone organizacje lub osoby prywatne, występując o udostępnienie danych dotyczących flot, działalności i przedsiębiorstw rybackich, mogą z łatwością powołać się na interes naukowy lub chęć przyczynienia się do poprawy zarządzania. Dlatego też należy zapewnić minimalne gwarancje w tym zakresie.*

#### Poprawka 21

Artykuł 25 akapit pierwszy a) (nowy)

***Na podstawie przekazanych informacji  
Komisja przedstawia co roku:***

***a) sprawozdanie dla Parlamentu  
Europejskiego i Rady, oceniające środki  
wprowadzone przez poszczególne państwa  
członkowskie, stosowność zastosowanych  
metod oraz wyniki uzyskane w zakresie  
zbierania danych, o których mowa w  
rozporządzeniu (WE) nr 2371/2002, oraz  
w zakresie zarządzania nimi;***

***b) sprawozdanie na temat wykorzystania  
przez Wspólnotę danych zbieranych  
zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.***

### *Uzasadnienie*

*Coroczne sprawozdania są bardziej wskazane, ponieważ nadałyby większą dynamikę działaniom przewidzianym w rozporządzeniu, zwłaszcza jeśli chodzi o kontrolę przeznaczenia i ewentualne sankcje.*

## UZASADNIENIE

### Uzasadnienie wniosku

Systematyczne zbieranie wiarygodnych podstawowych danych dotyczących rybołówstwa to podstawa dla oceny zasobów rybnych i dla opinii naukowych; ma ono zasadnicze znaczenie dla wdrożenia wspólnej polityki rybackiej.

Wniosek w sprawie nowego rozporządzenia dotyczącego zbierania danych ma być odpowiedzią na wezwania wynikające z konieczności dążenia do zarządzania połowami, nastawionego w tym konkretnym przypadku na flotę i na dane strefy połowów, a nie na zasoby rybne, a także do ekosystemowego podejścia do zarządzania połowami.

Wniosek jest ściśle powiązany ze środowiskowymi aspektami działalności połowowej. Dostarcza niezbędnych podstaw do zastosowania podejścia ekosystemowego do zarządzania połowami, uwzględnia również potrzebę uproszczenia obecnych przepisów.

Ponadto zielona księga pt. „W kierunku unijnej polityki morskiej: europejska wizja oceanów i mórz” uznaje znaczenie wdrożenia europejskiej strategii morskiej w zakresie zbierania wiarygodnych danych i informacji dotyczących działalności na morzu oraz zarządzania nimi, a także wpływ tej działalności na stan zasobów.

Podnosi również problemy związane z ujednoceniami i wiarygodnością zbieranych danych, a także niedostatki w dziedzinie kontroli występujące w regionach Unii Europejskiej. Udoskonalenie ram prawnych regulujących zbieranie danych i zarządzanie nimi będzie krokiem w odpowiednim kierunku.

Nowy system zbierania danych obejmie cały proces, od zbierania danych w portach i na morzu do ich wykorzystania przez użytkowników końcowych.

Wkład finansowy Wspólnoty powinien być uzależniony od kontroli jakości i od przestrzegania ustalonych norm jakości. Wprowadzono sankcje finansowe nakładane w przypadku niezgodności lub niewystarczającej jakości programów krajowych.

### Cele wniosku Komisji

Wniosek Komisji ma na celu pogłębione ponowne zbadanie obecnych ram prawnych regulujących zbieranie podstawowych danych dotyczących rybołówstwa i ich wykorzystanie do sporządzania opinii naukowych.

Jego celem jest również poprawienie dostępności danych i ich wykorzystania, w tym dostępu do szeregu danych dodatkowych, np. do danych pochodzących z satelitarnego systemu nadzoru statków.

W tym celu określono nowe zasady, a także zasady dotyczące wykorzystania danych, mające na celu ochronę interesów podmiotów dostarczających dane.

Ponadto ważnym celem jest uproszczenie procedur, ponieważ od tej pory programy krajowe będą opracowywane na okres trzech lat; państwa członkowskie zyskają jednakże możliwość wprowadzenia w razie potrzeby zmian, np. w celu uwzględnienia ściślejszej koordynacji międzynarodowej.

Wieloletnie okresy programowania zmniejszą obciążenia administracyjne dla wszystkich



zainteresowanych stron.

### Komentarze sprawozdawcy i proponowane poprawki

Zanim sprawozdawca przedstawi komentarze do treści wniosku Komisji, chciałby zająć się kwestią prawną dotyczącą niniejszego sprawozdania.

- a) W chwili obecnej w naszej komisji trwają rozważania dotyczące akwakultury i zbierania danych do celów statystycznych. Dziedzina ta wymaga głębokiej refleksji.

Analizowany wniosek opiera się na art. 37, a nie na art. 285 traktatu WE, który jest podstawą prawną dla statystyki wspólnotowej i który dałby nam prawo do zastosowania procedury współdecyzji.

Rada, stanowiąc zgodnie z procedurą współdecyzji, może ustanowić środki zmierzające do tworzenia statystyk, jeżeli jest to niezbędne do wykonywania działań Wspólnoty.

Ten sam artykuł określa zasady tworzenia statystyk wspólnotowych: powinny one powstawać w poszanowaniu niezależności, wiarygodności, obiektywizmu, niezależności naukowej, skuteczności pod względem kosztów oraz poufności informacji statystycznych.

Dopóki nie będzie obowiązywał nowy traktat, procedura współdecyzji nie będzie miała zastosowania do polityki rybackiej.

Sprawozdawca oczekuje właśnie na odpowiedź działu prawnego Parlamentu, do którego zwrócono się w kwestii ram prawnych wniosku COM(2007)0196, w celu zbadania, dlaczego nie można było zastosować właśnie procedury współdecyzji.

Jest to jeden z najpoważniejszych problemów, które sprawozdawca jako przedstawiciel Parlamentu Europejskiego napotkał w związku z wnioskiem Komisji.

- b) Drugi element, który sprawozdawca chciałby zaakcentować, wiąże się z debatą, która miała już miejsce w Radzie i została ponownie podjęta pod przewodnictwem Portugalii.

Rada wciąż ma wiele wątpliwości, a większość państw członkowskich uważa, że wniosek Komisji nie jest wystarczająco jasny, jeśli chodzi o wymagane informacje, ich przeznaczenie i ewentualne sankcje.

Sprawozdawca jest jednak przekonany, że Komisja Europejska zechce wziąć pod uwagę stanowiska poszczególnych państw członkowskich i ich zastrzeżenia.

- c) Trzeci element, który sprawozdawca chciałby podkreślić w odniesieniu do omawianego wniosku, dotyczy faktu, że obecny wniosek zawiera aspekt ekosystemowy i że aspekt ten stanowi centralny element informacji wymaganych od państw członkowskich. Dlatego też sprawozdawca podkreśla, że wniosek Komisji powinien być jak najbardziej konkretny, i popiera krytyki skierowane do Komisji przez państwa członkowskie.

Jeśli chodzi o kwestię poufności danych, problem niezwykle interesujący i nierozzerwalnie związany ze zbieraniem danych, sprawozdawca zwraca uwagę na problematykę konkurencji i rywalizacji między rybakami.

Proponuje utworzyć radę arbitrażową, organ na szczeblu Unii Europejskiej, który mógłby decydować w poszczególnych przypadkach, czy daną informację należy ujawnić, a przede wszystkim, komu ta informacja ma być przeznaczona i w jakim stopniu uogólnienia.

Temat ten należy podjąć, aby uzyskać poprawę kontroli.

Podsumowując, omawiany wniosek należy ocenić pozytywnie, ponieważ przyczynia się do udoskonalenia ekosystemowego podejścia do zarządzania połowami.

Sprawozdawca jest zdania, że charakter wprowadzonych zmian umożliwi lepszą analizę, zarządzanie i wykorzystanie opinii naukowych.

Większość proponowanych poprawek ma na celu poprawę jasności i spójności aktu. Sprawozdawca popiera wniosek Komisji, proponując zmiany wprowadzone w poprawkach.

Oczekujemy opinii działu prawnego naszej instytucji.

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Dane w sektorze rybołówstwa oraz doradztwo naukowe w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0196 - C6-0152/2007 - 2007/0070(CNS)	
<b>Data konsultacji z PE</b>	1.6.2007	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	PECH 7.6.2007	
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 7.6.2007	ENVI 7.6.2007
<b>Opinia niewydana</b> Data wydania decyzji	BUDG 9.10.2007	ENVI 3.5.2007
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Paulo Casaca 23.5.2007	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	5.6.2007	
<b>Data przyjęcia</b>	22.10.2007	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 17	–: 4
	0: 2	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Jim Allister, Alfonso Andria, Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Hélène Goudin, Pedro Guerreiro, Ian Hudghton, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Luca Romagnoli, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Thomas Wise	
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Willem Schuth	